

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru pescuit

2007/0223(CNS)

24.4.2008

AMENDAMENTELE 9 - 77

Proiect de raport
Marie-Hélène Aubert
(PE402.917v01-00)

Propunerea de regulament al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN)

Propunere de regulament
(COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

Amendamentul 9
Emanuel Jardim Fernandes

Propunere de regulament
Considerentul 3a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(3a) Regiunile ultraperiferice ale Uniunii Europene, descrise la articolul 299 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și la articolul 349 din Tratatul de la Lisabona, necesită o atenție deosebită în cadrul combaterii pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, dat fiind caracterul excepțional de fragil al ecosistemelor lor.

Or. pt

Amendamentul 10
Ioannis Gklavakis

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3

Text propus de Comisie

Amendament

(3) Sistemul se aplică tuturor activităților de pescuit INN și activităților conexe desfășurate **pe teritoriul** sau **apele** maritime care se află sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre sau activităților desfășurate de către navele de pescuit sau resortisanții Comunității. De asemenea, sistemul se aplică, fără a aduce atingere jurisdicției statului de pavilion sau statului de coastă în cauză, activităților de pescuit INN desfășurate de nave necomunitare în marea liberă sau în apele care se află sub jurisdicția unei țări terțe.

(3) Sistemul se aplică tuturor activităților de pescuit INN și activităților conexe desfășurate **în afara teritoriului** sau **în afara apelor** maritime care se află sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre sau activităților desfășurate de către navele de pescuit sau resortisanții Comunității. De asemenea, sistemul se aplică, fără a aduce atingere jurisdicției statului de pavilion sau statului de coastă în cauză, activităților de pescuit INN desfășurate de nave necomunitare în marea liberă sau în apele care se află sub jurisdicția unei țări terțe.

Or. el

Justificare

IUU fishing activities mainly occur on the high seas and it is, therefore, there that controls must be strengthened. As regards the monitoring of the fishing activities of Community vessels within Community waters, there are already numerous stringent Community regulations through which the problem can be effectively tackled.

Amendamentul 11 **Carmen Fraga Estévez**

Propunere de regulament **Articolul 2 – litera a**

Text propus de Comisie

(a) „Navă de pescuit” se referă la orice navă de orice dimensiune folosită sau destinată folosirii în scopul exploatării comerciale a resurselor piscicole, inclusiv navele de sprijin, navele de marfă, navele de prelucrare a peștelui și navele care participă la transbordare;

Amendament

(a) „Navă de pescuit” se referă la orice navă de orice dimensiune folosită sau destinată folosirii în scopul exploatării comerciale a resurselor piscicole, **al refrigerării, congelării, procesării la bord sau în scopul transportării**, inclusiv navele de sprijin, navele de marfă, navele de prelucrare a peștelui și navele care participă la transbordare;

Or. es

Justificare

If the aim is to prevent IUU fishery products from entering the EU, it must be made clear that the regulation covers any type of vessel capable of transporting such products regardless of the form in which they arrive at Community ports or the quantities involved.

Amendamentul 12 **Marie-Hélène Aubert**

Propunere de regulament **Articolul 2 – litera h**

Text propus de Comisie

(h) „Organizație regională de gestionare a pescuitului” se referă la o organizație subregională sau regională sau un organism

Amendament

(h) „Organizație regională de gestionare a pescuitului” se referă la o organizație subregională sau regională sau un organism

competent, recunoscut în temeiul dreptului internațional, care instituie măsuri de conservare și gestionare a **stocurilor transzonale de pești și a stocurilor de pești mari migratori** care apar în zonele din marea liberă ce se află în responsabilitatea acesteia, în virtutea convenției sau acordului său de instituire;

competent, recunoscut în temeiul dreptului internațional, care instituie măsuri de conservare și gestionare a **stocurilor de pești** care apar în zonele din marea liberă ce se află în responsabilitatea acesteia, în virtutea convenției sau acordului său de instituire;

Or. en

Justificare

Not all RFMOs are limited to straddling stocks or highly migratory species, so the definition here should be more general.

Amendamentul 13
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera g

Text propus de Comisie

(g) a ascuns, sustras sau lichidat probe legate de o investigație; sau

Amendament

(g) a ascuns **în mod deliberat**, a sustras sau a lichidat **în mod deliberat** probe legate de o investigație; sau

Or. nl

Justificare

The inspections must have been obstructed deliberately and demonstrably.

Amendamentul 14
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera h

Text propus de Comisie

(h) a obstrucționat activitatea inspectorilor

Amendament

(h) a obstrucționat, **în mod dovedit**,

de pescuit în exercitarea atribuțiilor de control privind respectarea măsurilor de conservare și gestionare aplicabile sau activitatea observatorilor în exercitarea atribuțiilor de observare a respectării regulilor comunitare aplicabile; sau

activitatea inspectorilor de pescuit în exercitarea atribuțiilor de control privind respectarea măsurilor de conservare și gestionare aplicabile sau activitatea observatorilor în exercitarea atribuțiilor de observare a respectării regulilor comunitare aplicabile; sau

Or. nl

Justificare

The inspections must have been obstructed deliberately and demonstrably.

Amendamentul 15
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera j

Text propus de Comisie

(j) a **preluat sau** descărcat pește sub dimensiunile minime; sau

Amendament

(j) a descărcat pește sub dimensiunile minime; sau

Or. en

Justificare

Catching under-sized fish is not illegal, so should not be here.

Amendamentul 16
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 2 – litera a

Text propus de Comisie

(a) a desfășurat activități de pescuit în sfera unei organizații regionale de gestionare a pescuitului într-o manieră inconsecventă sau în contradicție cu măsurile de

Amendament

(a) a desfășurat activități de pescuit în sfera unei organizații regionale de gestionare a pescuitului într-o manieră inconsecventă sau în contradicție cu măsurile de

conservare și gestionare ale acelei organizații și arborează pavilionul unui stat care nu face parte din organizația respectivă sau

conservare și gestionare ale acelei organizații sau arborează pavilionul unui stat care nu face parte din organizația respectivă sau

Or. en

Justificare

Vessels that fly flags of countries that do not belong to the RFMO should count as IUU since by definition, they fish in an unregulated manner

Amendamentul 17
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(1a) Sunt interzise accesul în porturile statelor membre, prestarea serviciilor portuare și organizarea operațiunilor de debarcare, transbordare sau procesare la bord în aceste porturi pentru navele de pescuit ale țărilor terțe, care sunt incluse în lista comunitară a navelor de pescuit INN în temeiul articolelor 26 și 29.

Or. es

Justificare

Independently of paragraph 2, it is not superfluous to clarify that access to Member State ports will be prohibited for vessels included in the IUU fishing list.

Amendamentul 18
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2

Text propus de Comisie

(2) ***Cu excepția cazurilor de forță majoră***, accesul în porturile statelor membre, aprovizionarea serviciilor portuare și organizarea operațiunilor de debarcare, transbordare sau procesare la bord în astfel de porturi sunt interzise pentru navele de pescuit din țările terțe, dacă nu îndeplinesc condițiile expuse în prezentul capitol și alte dispoziții aplicabile ale prezentului regulament.

Amendament

(2) Accesul în porturile statelor membre, aprovizionarea serviciilor portuare și organizarea operațiunilor de debarcare, transbordare sau procesare la bord în astfel de porturi sunt interzise pentru navele de pescuit din țările terțe, ***altele decât cele menționate la alineatul (1a)***, dacă nu îndeplinesc condițiile expuse în prezentul capitol și alte dispoziții aplicabile ale prezentului regulament.

Or. es

Justificare

Consistent with the new paragraph 1 a, so as to include vessels which are not included in the list of IUU fishing vessels and do not comply with the provisions of this regulation.

Amendamentul 19
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(2a) În cazuri de forță majoră sau de pericol, navelor de pescuit menționate la alineatele (1a) și (2) li se permite accesul în porturile statelor membre pentru a beneficia de serviciile portuare și măsurile strict necesare în situația de urgență respectivă.

Or. es

Justificare

The new paragraph is necessary to include paragraphs 1 a and 2. Provision must also be made for situations of force majeure or genuine distress, but it is also necessary to ensure as far as possible that such circumstances do not facilitate the landing or transshipment of IUU fishery products.

Amendamentul 20 Heinz Kindermann

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 3

Text propus de Comisie

(3) Transbordarea între navele de pescuit ale țărilor terțe sau între acestea și navele care arborează pavilionul unui stat membru este interzisă în apele comunitare și are loc doar în port, în conformitate cu dispozițiile din prezentul capitol.

Amendament

(3) **În cazul pescuitului de ton,** transbordarea între navele de pescuit ale țărilor terțe sau între acestea și navele care arborează pavilionul unui stat membru este interzisă în apele comunitare și are loc doar în port, în conformitate cu dispozițiile din prezentul capitol.

Or. de

Justificare

The Commission's proposal to impose a general ban on the transshipment of catches at sea is presumably derived from a recommendation by the High Seas RAC of February 2008, but that was concerned solely with a ban on transshipments of tuna at sea. For logistic reasons and because of the frequently long distances to appropriate ports in the case of fishing on the high seas, a general transshipment ban seems disproportionate.

Amendamentul 21 Heinz Kindermann

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Navele care arborează pavilionul unui stat membru nu sunt autorizate să transbordeze pe apă capturile navelor unor

Amendament

(4) Navele care arborează pavilionul unui stat membru nu sunt autorizate să transbordeze pe apă capturile **de ton ale**

țări terțe în afara apelor comunitare.

navelor unor țări terțe în afara apelor comunitare.

Or. de

Justificare

The Commission's proposal to impose a general ban on the transshipment of catches at sea is presumably derived from a recommendation by the High Seas RAC of February 2008, but that was concerned solely with a ban on transshipments of tuna at sea. For logistic reasons and because of the frequently long distances to appropriate ports in the case of fishing on the high seas, a general transshipment ban seems disproportionate.

Amendamentul 22

Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament

Articolul 5 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) Statele membre desemnează **un loc, care este utilizat pentru debarcări** sau **un loc apropiat** de țărm (porturi desemnate), în care sunt permise debarcările sau operațiunile de transbordare a peștelui menționate la alineatul (2).

Amendament

(1) Statele membre desemnează **porturi de debarcare** sau **o serie de locuri apropiate** de țărm (porturi desemnate), în care sunt permise **serviciile portuare și** debarcările sau operațiunile de transbordare a peștelui menționate la alineatul (2).

Or. es

Justificare

To clarify the wording and ensure greater consistency with paragraph 2, which also includes port services.

Amendamentul 23
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1 – partea introductivă

Text propus de Comisie

(1) Căpitanii navelor de pescuit din țările terțe sau reprezentanții lor aduc la cunoștința autorităților competente ale țărilor membre ale căror porturi sau posibilități de debarcare doresc să le utilizeze, cu cel puțin 72 de ore înainte de timpul estimat al sosirii în port, următoarele informații:

Amendament

(1) ***Cu excepția cazurilor de forță majoră,*** căpitanii navelor de pescuit din țările terțe sau reprezentanții lor aduc la cunoștința autorităților competente ale țărilor membre ale căror porturi sau posibilități de debarcare doresc să le utilizeze, cu cel puțin 72 de ore înainte de timpul estimat al sosirii în port, următoarele informații:

Or. nl

Justificare

If it becomes necessary to call at a port on account of weather conditions or a mechanical failure, it will not always be possible to comply with the requirement to notify the authorities 72 hours in advance.

Amendamentul 24
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1 – litera ga (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ga) cantitățile ce urmează a fi descărcate sau transbordate.

Or. es

Justificare

The vessel may not necessarily intend to unload or tranship all the catches referred to in point f).

Amendamentul 25
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3

Text propus de Comisie

Amendament

(3) Comisia, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 52, poate scuti anumite categorii de nave de pescuit din țările terțe de obligația prevăzută la alineatul (1) pentru o perioadă limitată și care se poate reînnoi sau poate prevedea o altă perioadă de notificare, luând în considerare, inter alia, distanța dintre zonele de pescuit, locurile de debarcare și porturile în care navele respective sunt înregistrate sau listate.

eliminat

Or. es

Justificare

It is exceptions of this kind that hinder control and cause uncertainty among those responsible for enforcement. It is quite unclear why the Commission should have such discretion and no justification is given for the cases in which certain vessels would be exempt from the general obligation, or for what reasons.

Amendamentul 26
Ioannis Gklavakis

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3

Text propus de Comisie

Amendament

(3) Comisia, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 52, poate scuti anumite categorii de nave de pescuit din țările terțe de obligația prevăzută la alineatul (1) pentru o perioadă limitată și care se poate reînnoi sau poate prevedea o altă perioadă de notificare, luând în considerare, inter alia, distanța dintre zonele de pescuit, locurile de debarcare și

eliminat

porturile în care navele respective sunt înregistrate sau listate.

Or. el

Justificare

The exemption provided for in this paragraph undermines controls and weakens the application of the article.

Amendamentul 27

Cornelis Visser

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Prin derogare de la alineatele (2) și (3), statele membre portuare pot autoriza accesul în port și debarcarea totală sau parțială, în cazurile în care informațiile la care se referă alineatul (1) nu sunt complete sau sunt în curs de verificare, dar în aceste cazuri păstrează peștele respectiv în depozit sub controlul autorităților competente. Peștele este pus în vânzare, preluat sau transportat doar în momentul în care informațiile menționate la alineatul (1) au fost primite sau procesul de verificare a fost finalizat. Dacă procesul nu este finalizat în interval de 14 zile, statul membru portuar poate confisca sau arunca peștele, în conformitate cu regulile sale naționale.

Amendament

(4) Prin derogare de la alineatele (2) și (3), statele membre portuare pot autoriza accesul în port și debarcarea totală sau parțială, în cazurile în care informațiile la care se referă alineatul (1) nu sunt complete sau sunt în curs de verificare, dar în aceste cazuri păstrează peștele **congelat** respectiv în depozit sub controlul autorităților competente. Peștele este pus în vânzare, preluat sau transportat doar în momentul în care informațiile menționate la alineatul (1) au fost primite sau procesul de verificare a fost finalizat. Dacă procesul nu este finalizat în interval de 14 zile, statul membru portuar poate confisca sau arunca peștele, în conformitate cu regulile sale naționale.

Or. nl

Justificare

It is not possible to store fresh fish for so long.

Amendamentul 28
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Prin derogare de la alineatele (2) și (3), statele membre portuare pot autoriza accesul în port și debarcarea totală sau parțială, în cazurile în care informațiile la care se referă alineatul (1) nu sunt complete sau sunt în curs de verificare, dar în aceste cazuri păstrează peștele respectiv în depozit sub controlul autorităților competente. Peștele este pus în vânzare, preluat sau transportat doar în momentul în care informațiile menționate la alineatul (1) au fost primite sau procesul de verificare a fost finalizat. Dacă procesul nu este finalizat în interval de 14 zile, statul membru portuar poate confisca sau arunca peștele, în conformitate cu regulile sale naționale.

Amendament

(4) Prin derogare de la alineatele (2) și (3), statele membre portuare pot autoriza accesul în port și debarcarea totală sau parțială, în cazurile în care informațiile la care se referă alineatul (1) nu sunt complete sau sunt în curs de verificare, dar în aceste cazuri păstrează peștele respectiv în depozit sub controlul autorităților competente. Peștele este pus în vânzare, preluat sau transportat doar în momentul în care informațiile menționate la alineatul (1) au fost primite sau procesul de verificare a fost finalizat. Dacă procesul nu este finalizat în interval de 14 zile, statul membru portuar poate confisca sau arunca peștele, în conformitate cu regulile sale naționale. ***Costurile de depozitare sunt suportate de operator.***

Or. es

Justificare

It should be made clear that, in the event of failure to provide all the information required, the costs arising from verification by the port state will be borne by the operator, since this will provide a further incentive for vessels wishing to enter ports to ensure that they comply with notification requirements.

Amendamentul 29
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 4a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(4a) În cazul în care peștele menționat la articolul 7 alineatul (4) este proaspăt,

acesta este vândut prin intermediul canalelor obișnuite. Autoritățile competente mențin controlul asupra veniturilor realizate în urma vânzării în cauză până la expirarea termenului menționat la articolul 7 alineatul (4).

Or. nl

Justificare

Fresh fish should be sold after a number of days in order to prevent it from rotting.

Amendamentul 30
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) Statele membre efectuează anual inspecții în *porturi* pentru **cel puțin 15% din** operațiunile de debarcare, transbordare și prelucrare la bord ale navelor de pescuit din țările terțe.

Amendament

(1) Statele membre efectuează anual inspecții în *porturile lor* pentru **toate** operațiunile de debarcare, transbordare și prelucrare la bord ale navelor de pescuit din țările terțe.

Or. nl

Justificare

As all fishing vessels registered in Member States have to be inspected in port, it is discriminatory to inspect only 15% of third-country fishing vessels.

Amendamentul 31
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – litera d

Text propus de Comisie

(d) navele de pescuit care apar într-o listă a

Amendament

(d) navele de pescuit care apar într-o listă a

navelor presupuse a fi desfășurat activități de pescuit INN, adoptată de o organizație regională de gestionare a pescuitului notificată în conformitate cu articolul 29.

navelor presupuse a fi desfășurat activități de pescuit INN, adoptată de o organizație regională de gestionare a pescuitului notificată în conformitate cu articolul 29, **și care nu au fost încă incluse pe lista comunitară a navelor de pescuit INN menționată la articolul 26.**

Or. es

Justificare

Consistency with the new Article 4(1 a).

Amendamentul 32
Duarte Freitas

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(3a) Aceste inspecții se conformează normelor și obiectivelor stabilite anterior de Comisie, fiind efectuate și puse în aplicare în mod uniform în diversele state membre. Fiecare stat membru își creează propria bază de date pe baza cerințelor prezentate de Comisie, în care sunt înregistrate toate inspecțiile efectuate pe teritoriul său. Statele membre acordă Comisiei acces la bazele lor de date la cererea acesteia.

Or. pt

Justificare

The inspections carried out by the Member States must all have the same level of stringency and quality as regards procedures, so as to prevent distortions or ambiguities in the process of considering the vessels inspected. To this end, criteria for inspections should be objectively laid down by the Commission. A database should be created in each Member State, and the Commission should coordinate this information in the interests of sustainable fishing.

Amendamentul 33
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 10

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 10 - Inspectorii

eliminat

(1) Statele membre eliberează un document de identitate fiecărui inspector. Inspectorii au avea asupra lor și prezintă acest document când inspectează nava de pescuit.

(2) Statele membre se asigură că inspectorii își îndeplinesc datoriile în conformitate cu regulile prevăzute în prezenta secțiune.

Or. es

Justificare

This article is totally unnecessary and casts excessive suspicion on inspectors' working methods and suggests that the Member States might be so negligent as not to issue identity documents to their inspectors, which is quite unwarranted. Moreover, it is the Member States rather than the Commission that are competent with regard to inspectors.

Amendamentul 34
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1 – partea introductivă

Text propus de Comisie

Amendament

(1) Dacă un inspector are un motiv întemeiat să creadă că o navă de pescuit a fost implicată în activități de pescuit INN, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 3, atunci:

(1) Dacă informația acumulată în timpul inspecției oferă inspectorului motive suficiente să suspecteze o navă de pescuit de implicare în activități de pescuit INN, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 3, atunci:

Justificare

The original version allows too much subjectivity in the task of inspection, to the detriment of legal guarantees, and the absence of such guarantees could have serious legal and economic consequences for the port state if the vessel turned out not to have committed any offence.

Amendamentul 35

Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 1 – litera a

Text propus de Comisie

(a) notează infracțiunea în raportul de inspecție;

Amendament

(a) notează infracțiunea **presupusă** în raportul de inspecție;

Justificare

Consistency with the new wording of the introductory part of Article 12(1).

Amendamentul 36

Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(aa) oprește debarcarea, transbordarea sau operațiunile de procesare la bord;

Justificare

This point needs to be added to paragraph 1 to make the provisions clearer. Landing operations need to be halted in order to avoid any unwarranted consequences and costs.

Amendamentul 37
Zdzislaw Kazimierz Chmielewski

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2

Text propus de Comisie

Amendament

(2) Dacă rezultatele inspecției furnizează dovezi întemeiate că o navă de pescuit a unei țări terțe chiar a fost implicată în activități de pescuit INN, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 3, autoritățile competente din portul statelor membre nu authorizează aceste nave să debarce, să transbordeze sau să prelucreze la bord capturile lor.

eliminat

Or. pl

Justificare

In line with the amendment inserting a new point (aa) in Article 12(1).

Amendamentul 38
Zdzislaw Kazimierz Chmielewski

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2

Text propus de Comisie

Amendament

(2) Pentru ca interdicția stabilită la alineatul (1) să producă efecte, produsele pescărești sunt importate în Comunitate doar însoțite de un certificat de captură validat și verificat, în conformitate cu prezentul regulament.

(Nu privește versiunea în limba română.)

Or. pl

Justificare

(Does not affect English version.)

Amendamentul 39
Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) Documentele de captură și orice alte documente conexe, validate în conformitate cu sistemele de documentare adoptate de către o organizație regională de gestionare a pescuitului, care sunt recunoscute de către Comisie ca respectând cerințele stabilite prin prezentul regulament, sunt acceptate ca certificate de captură privind produsele din speciile la care se aplică asemenea sisteme de documentare a capturilor și sunt supuse cerințelor de verificare care incumbă statului membru de import, în conformitate cu articolul 17 și dispozițiilor privind refuzul importului prevăzute în articolul 18.

Amendament

(Nu privește versiunea în limba română.)

Or. pl

Justificare

(Does not affect English version.)

Amendamentul 40
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2 – litera a

Text propus de Comisie

(a) *unui certificat eliberat de către*

Amendament

(a) *unei scrisori de garanție emise de o*

autoritățile vamale ale statului de prelucrare;

(i) care furnizează o descriere exactă a produselor prelucrate și neprelucrate și a cantităților respective;

(ii) care certifică faptul că produsele prelucrate au fost exclusiv obținute din produsele neprelucrate menționate în certificatul (certIFICATELE) de captură din statul de procesare; sau

societate de prelucrare autorizată de Comunitatea Europeană, care conține următoarele informații:

(i) numărul de ordine și anul emiterii scrisorii de garanție;

(ii) numele producătorului, însoțit de adresa, numărul de telefon și adresa de e-mail ale acestuia;

(iii) numărul de identificare a producătorului (regulamentul comunitar privind igiena);

(iv) codul NC al produsului și specificarea cantității (greutatea produsului);

(v) numărul, respectiv numerele, de document al/ale certificatului/certificatelor de captură folosit/folosite pentru prelucrarea produselor pescărești;

(vi) o notificare cu privire la faptul că scrisoarea de garanție trebuie păstrată cu grijă timp de trei ani de la data semnării;

(vii) data și semnătura operatorului responsabil.

Această scrisoare de garanție rămâne la societatea de prelucrare din țara terță, în documentele corespunzătoare de import (de exemplu scrisoarea de transport, lista de colisaj etc.) fiind specificat, în scop de verificare, numai numărul scrisorii de garanție; sau

Or. en

Amendamentul 41
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Orice persoană are dreptul să facă apel împotriva deciziilor luate de către autoritățile competente în conformitate cu alineatele (1) sau (2), dacă acestea o afectează în mod direct și individual. Dreptul la apel se exercită în conformitate cu dispozițiile în vigoare în statul membru respectiv.

Amendament

(4) Orice persoană **fizică sau juridică** are dreptul să facă apel împotriva deciziilor luate de către autoritățile competente în conformitate cu alineatele (1) sau (2), dacă acestea o afectează în mod direct și individual. Dreptul la apel se exercită în conformitate cu dispozițiile în vigoare în statul membru respectiv.

Or. nl

Justificare

In addition to natural persons, legal persons may also be affected by decisions of the competent authorities.

Amendamentul 42
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 20

Text propus de Comisie

Articolul 20 – Reexportul

(1) Reexportul produselor importate în temeiul unui certificat de captură în conformitate cu prezentul capitol se autorizează prin validarea certificatului de reexport de către autoritățile competente ale statelor membre din care urmează să aibă loc reexportul, la cererea reexportatorului.

(2) Certificatul de reexport conține toate informațiile solicitate în formularul inclus în Anexa II și este însoțit de o copie a certificatelor de captură care au fost

Amendament

eliminat

acceptate pentru importul produselor.

(3) Statele membre notifică Comisiei autoritățile competente pentru validarea și verificarea certificatelor de reexport.

Or. es

Justificare

Whilst the concern to ensure traceability is understandable, it is disproportionate to impose an endless series of requirements for certificates which may mean that something always remains to be complied with, notified, communicated or sent. If the regulation already makes it possible to assume that all imported products have been imported because they have been shown to be legal, it would be rather pointless to have to prove this once again when the product is re-exported from Community territory.

**Amendamentul 43
Carmen Fraga Estévez**

**Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 3 – litera b**

Text propus de Comisie

(b) înștiințează statul de pavilion **și, acolo unde este necesar, statul de reexport** despre anulare; și

Amendament

(b) înștiințează statul de pavilion despre anulare; și

Or. es

Justificare

Consistency with the amendment aimed at deleting Article 20 on re-exportation.

Amendamentul 44
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 23 – alineatul 4 – litera b

Text propus de Comisie

Amendament

(b) înștiințează statul de pavilion **și, acolo unde este necesar, statul de reexport;**

(b) înștiințează statul de pavilion;

Or. es

Justificare

Consistency with the amendment aimed at deleting Article 20 on re-exportation.

Amendamentul 45
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 24 – titlu

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 24 – **Activități** de pescuit
suspectate a se încadra în categoria
pescuitului INN

Articolul 24 – **Procedura de depistare a**
activităților de pescuit INN

Or. es

Justificare

It does not appear legally correct to refer to mere alleged activities in a regulation of this scope.

Amendamentul 46
Duarte Freitas

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

**(ba) informațiile privind sancțiunile și
amenzile aplicate navelor INN.**

Or. pt

Justificare

Data on the sanctions and fines imposed on IUU vessels should be assessed in order to evaluate the effectiveness of these measures.

Amendamentul 47
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 25 – titlu

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 25 – **Activități** de pescuit
presupuse a fi INN

Articolul 25 – **Anchetarea activităților** de
pescuit INN

Or. es

Justificare

The title of the previous article referred to ‘alleged’ activities and the title here refers to ‘presumed’ activities. It is not only unclear where the difference lies but, as in the previous case, the amended version is more appropriate from a legal point of view, as well as being more in keeping with the content of the article.

Amendamentul 48
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 – litera -a (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(-a) furnizează informațiile acumulate de Comisie cu privire la activitățile de pescuit INN suspectate și o expunere detaliată a motivelor pentru includerea navelor respective pe lista comunitară a navelor de pescuit INN;

Or. es

Justificare

Before issuing an official request to the flag state that it take measures against an IUU fishing activity, it must be forwarded all the documentation and informed of the reasons that have led the Commission to identify the activity as an IUU activity.

Amendamentul 49
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 – litera c

Text propus de Comisie

Amendament

(c) notifică armatorul sau, după cum caz, operatorul navelor asupra consecințelor care ar rezulta din includerea navei în lista de nave de pescuit INN a Comunității Europene, așa cum se prevede la articolul 36. Statelor de pavilion li se adresează, de asemenea, solicitarea de a furniza informații Comisiei privind armatorul navei sau, după caz, operatorul acesteia astfel încât să existe siguranța că aceste persoane pot fi audiate ***dacă este necesar***, în conformitate cu articolul 26 alineatul (3).

(c) notifică armatorul sau, după cum caz, operatorul navelor asupra consecințelor care ar rezulta din includerea navei în lista de nave de pescuit INN a Comunității Europene, așa cum se prevede la articolul 36. Statelor de pavilion li se adresează, de asemenea, solicitarea de a furniza informații Comisiei privind armatorul navei sau, după caz, operatorul acesteia astfel încât să existe siguranța că aceste persoane pot fi audiate, în conformitate cu articolul 26 alineatul (3).

Justificare

The right to be heard cannot be taken away.

Amendamentul 50
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(1a) Comisia notifică statul de pavilion cu privire la includerea unei nave pe lista Comunității Europene a navelor INN și îl informează în detaliu cu privire la motivele pentru includerea navei respective pe listă.

Or. es

Justificare

In addition to the owner and operator, the flag state must also be informed that one of its vessels is to be included in the IUU list, especially since it will then be required to take measures in this regard.

Amendamentul 51
Duarte Freitas

Propunere de regulament
Articolul 26 – alineatul 4a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(4a) În cazul în care una dintre navele unui armator a fost inclusă pe lista navelor INN, se efectuează inspecții detaliate pe toate navele armatorului respectiv.

Amendamentul 52
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera h

Text propus de Comisie

(h) data primei includeri pe lista de nave de pescuit INN;

Amendament

(h) data primei includeri pe lista **UE** de nave de pescuit INN **și, după caz, data primei includeri pe lista navelor de pescuit INN a uneia sau mai multor ORGP;**

Or. en

Justificare

The inclusion of a vessel on an IUU list managed by an RFMO should also be included in the information.

Amendamentul 53
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera ia (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ia) specificațiile tehnice ale navei în cauză.

Or. nl

Justificare

In order for the vessel to be identified properly, the technical specifications are also required.

Amendamentul 54
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Text propus de Comisie

(2) Comisia adoptă orice măsuri necesare pentru a asigura publicitatea listei de nave de pescuit INN a Comunității Europene, inclusiv prin plasarea acesteia pe site-ul de internet al Direcției Generale Pescuit.

Amendament

(2) Comisia **publică lista navelor de pescuit INN a Comunității Europene în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și** adoptă orice măsuri necesare pentru a asigura publicitatea listei de nave de pescuit INN a Comunității Europene, inclusiv prin plasarea acesteia pe site-ul de internet al Direcției Generale Pescuit.

Or. es

Justificare

This will ensure that the list can be found in a specific official publication.

Amendamentul 55
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) În conformitate cu procedura stabilită la articolul 52, Comisia identifică statele terțe pe care aceasta le consideră ca state necooperante în ceea ce privește combaterea activităților de pescuit INN.

Amendament

(1) În conformitate cu procedura stabilită la articolul 52, Comisia identifică statele terțe pe care aceasta le consideră ca state necooperante în ceea ce privește combaterea activităților de pescuit INN, **pe baza unor criterii clare, transparente și obiective.**

Or. en

Justificare

Any listing of countries, which would have significant consequences, needs to be made on clear and objective criteria.

Amendamentul 56
Cornelis Visser

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 5 – litera d

Text propus de Comisie

(d) în ceea ce privește țările în curs de dezvoltare, capacitatea existentă a autorităților lor competente.

Amendament

(d) în ceea ce privește țările în curs de dezvoltare **care au fost desemnate ca atare**, capacitatea existentă a autorităților lor competente.

Or. nl

Justificare

In order to avoid confusion, it should be known which flag States are classified as developing countries.

Amendamentul 57
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 6 – litera ba (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ba) faptul dacă statul în cauză a făcut vreodată obiectul unor măsuri de restricționare a comerțului cu produse pescărești, adoptate de o ORGP;

Or. en

Justificare

An important consideration when identifying countries, for example ICCAT has identified several countries for bans on various tuna imports when their vessels were conducting IUU activities.

Amendamentul 58
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 7

Text propus de Comisie

(7) Acolo unde este cazul, se iau în considerare în mod corespunzător, în ceea ce privește punerea în aplicare a prezentului articol, constrângerile specifice din țările în curs de dezvoltare, în special pe cele privind monitorizarea, controlul și supravegherea activităților de pescuit.

Amendament

(7) Acolo unde este cazul, se iau în considerare în mod corespunzător, în ceea ce privește punerea în aplicare a prezentului articol, constrângerile specifice din țările în curs de dezvoltare, în special pe cele privind monitorizarea, controlul și supravegherea activităților de pescuit. **În termen de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, Comisia dă publicității o analiză cu privire la impactul probabil al acestuia asupra țărilor în curs de dezvoltare și o propunere privind finanțarea unor programe specifice pentru sprijinirea punerii lui în aplicare și eliminarea unor posibile impacturi negative.**

Or. en

Justificare

The proposal will have significant impacts on developing countries and the COM has promised to help in that regard. This amendment would require them to come up with a specific proposal.

Amendamentul 59
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 34

Text propus de Comisie

Comisia ia orice măsuri necesare pentru a asigura publicitatea listei *cu statele* necooperante, **într-o manieră coerentă cu cerințele aplicabile privind confidențialitatea**, inclusiv prin plasarea

Amendament

Comisia **publică lista statelor necooperante în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și** ia orice măsuri necesare pentru a asigura publicitatea listei **respective a statelor** necooperante, inclusiv

acesteia pe site-ul de internet al DG Pescuit. Lista se actualizează regulat și Comisia oferă un sistem pentru notificarea automată a statelor membre, organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului și a oricărui membru al societății civile care ar solicita aceasta. În plus, Comisia transmite lista de state necooperante către Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură și către organizațiile regionale de gestionare a pescuitului cu scopul consolidării cooperării între Comunitatea Europeană și aceste organizații pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului INN.

prin plasarea acesteia pe site-ul de internet al DG Pescuit, ***într-o manieră coerentă cu cerințele aplicabile privind confidențialitatea***. Lista se actualizează regulat și Comisia oferă un sistem pentru notificarea automată a statelor membre, organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului și a oricărui membru al societății civile care ar solicita aceasta. În plus, Comisia transmite lista de state necooperante către Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură și către organizațiile regionale de gestionare a pescuitului cu scopul consolidării cooperării între Comunitatea Europeană și aceste organizații pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului INN.

Or. es

Justificare

This will ensure that the list can be found in a specific official publication. The phrase concerning confidentiality requirements has been moved to make it clearer that these requirements concern all forms of publicity.

Amendamentul 60 Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament Articolul 36 – litera ha (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ha) statele membre nu autorizează exporturile unei nave care arborează pavilionul lor și se află pe lista navelor INN;

Or. en

Justificare

An EU ship-owner should not be able to get around the effects of having a vessel listed simply

by changing flag.

Amendamentul 61
Duarte Freitas

Propunere de regulament
Articolul 36 – litera ja (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ja) statele membre nu au dreptul, în niciun caz, să acorde sprijin sau subvenții navelor INN.

Or. pt

Amendamentul 62
Struan Stevenson

Propunere de regulament
Articolul 36 – litera ja (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ja) statele membre nu acordă ajutoare publice sau subvenții navelor INN.

Or. en

Justificare

Vessels included in the IUU Vessels list should not receive public assistance or subsidies. Taxpayers' money should not be used to support IUU vessels.

Amendamentul 63
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 37 – litera h

Text propus de Comisie

(h) *statele membre* informează importatorii, pe cei care se ocupă de transbordare, cumpărătorii, furnizorii de echipament, bancherii și operatorii care efectuează alte servicii, cu privire la riscurile asociate desfășurării unor afaceri legate de activitățile de pescuit cu resortisanți ai oricăruia dintre aceste state;

Amendament

(h) *fiecare stat membru* informează importatorii, pe cei care se ocupă de transbordare, cumpărătorii, furnizorii de echipament, bancherii și operatorii care efectuează alte servicii **și au sediul social pe teritoriul său**, cu privire la riscurile asociate desfășurării unor afaceri legate de activitățile de pescuit cu resortisanți ai oricăruia dintre aceste state;

Or. es

Justificare

It is necessary to clarify who is to inform whom.

Amendamentul 64
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 37 – litera i

Text propus de Comisie

(i) Comisia propune denunțarea oricărui acord bilateral permanent de pescuit sau a oricăror acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului cu astfel de state;

Amendament

(i) Comisia propune denunțarea oricărui acord bilateral permanent de pescuit sau a oricăror acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului cu astfel de state **în cazul în care textul acordului respectiv conține compromisuri în materie de combatere a pescuitului INN**;

Or. es

Justificare

The denunciation of an agreement must be linked to areas that have been subscribed to in that agreement. Where this is not the case, the Commission may make use of other instruments.

Amendamentul 65
Marie-Hélène Aubert

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Fără a aduce atingere altor dispoziții din legislația comunitară privind fondurile publice, statele membre nu acordă niciun ajutor public conform regimului național de acordare a ajutoarelor sau fondurilor comunitare operatorilor implicați în operarea, gestionarea sau deținerea în proprietate a navelor de pescuit la care se referă articolul 26.

Amendament

(4) Fără a aduce atingere altor dispoziții din legislația comunitară privind fondurile publice, statele membre nu acordă niciun ajutor public conform regimului național de acordare a ajutoarelor sau fondurilor comunitare operatorilor implicați în operarea, gestionarea sau deținerea în proprietate a navelor de pescuit la care se referă articolul 26. ***Orice ajutor public acordat în perioada precedentă de 12 luni unei nave incluse ulterior pe lista menționată la articolul 26 este recuperat de statul membru respectiv.***

Or. en

Amendamentul 66
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 41 – litera a

Text propus de Comisie

(a) activitățile considerate a constitui activități de pescuit INN, conform criteriilor stabilite la articolul 3;

Amendament

(a) activitățile considerate a constitui activități de pescuit INN, conform criteriilor stabilite la articolul 3 ***și figurând pe lista din anexa (...) privind „infracțiunile grave”;***

Or. es

Justificare

Article 3 only lays down criteria, which are moreover excessively wide in some cases. Greater precision is needed as regards which activities can be considered as IUU fishing and in what areas.

Amendamentul 67

Ioannis Gklavakis

Propunere de regulament

Articolul 43 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că persoana fizică care a comis o infracțiune gravă sau persoana juridică găsită vinovată de o infracțiune gravă este pedepsită prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive, care să includă **amenzi cu valoarea maximă de cel puțin 300 000 de Euro pentru persoanele fizice și de cel puțin 500 000 de Euro pentru cele juridice.**

Amendament

(1) Statele membre se asigură că persoana fizică care a comis o infracțiune gravă sau persoana juridică găsită vinovată de o infracțiune gravă este pedepsită prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive, care să includă **sancțiuni maxime în funcție de faptul dacă este implicată o persoană fizică sau o persoană juridică.**

Or. el

Justificare

Fines should be imposed by Member States' administrations depending on the type of infringement and the effects on the marine ecosystem.

Amendamentul 68

Zdzisław Kazimierz Chmielewski

Propunere de regulament

Articolul 43 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că persoana fizică care a comis o infracțiune gravă sau persoana juridică găsită vinovată de o infracțiune gravă este pedepsită prin

Amendament

(1) Statele membre se asigură că persoana fizică care a comis o infracțiune gravă sau persoana juridică găsită vinovată de o infracțiune gravă este pedepsită prin

sanctiuni eficiente, proporționale și disuasive, care *să includă amenzi cu valoarea maximă de cel puțin 300 000 de Euro pentru persoanele fizice și de cel puțin 500 000 de Euro pentru cele juridice.*

sanctiuni eficiente, proporționale și disuasive, care *sunt proporționale cu stocul din zona de pescuit în cauză al speciei capturate în exces și cu cotele de pescuit stabilite pentru specia respectivă în zona de pescuit în cauză.*

Or. pl

Justificare

The overriding aim of the proposed change is to ensure the best possible protection for threatened fish species.

Amendamentul 69 Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament Articolul 43 – alineatul 1

Text propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că persoana fizică care a comis o infracțiune gravă sau persoana juridică găsită vinovată de o infracțiune gravă este pedepsită prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive, care să includă amenzi cu valoarea maximă de cel puțin 300 000 de Euro pentru persoanele fizice și de cel puțin 500 000 de Euro pentru cele juridice.

Amendament

(1) Statele membre se asigură că persoana fizică care a comis o infracțiune gravă sau persoana juridică găsită vinovată de o infracțiune gravă este pedepsită prin sancțiuni **administrative** eficiente, proporționale și disuasive, care să includă amenzi cu valoarea maximă de cel puțin 300 000 de Euro pentru persoanele fizice și de cel puțin 500 000 de Euro pentru cele juridice.

Or. es

Justificare

The original wording does not distinguish between administrative and penal sanctions when there are still legal doubts as to the Commission's powers in relation to penal sanctions and there are some Member States whose legal system makes no provision for applying penal sanctions in the field of fisheries.

Amendamentul 70
Ioannis Gklavakis

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 2

Text propus de Comisie

(2) Statele membre pot aplica un sistem în care amenda este proporțională cu prejudiciul provocat resurselor piscicole sau mediului marin respectiv, cu avantajul financiar realizat sau estimat de comisie în urma comiterii unei infracțiuni sau cu orice altă valoare care indică situația financiară a persoanei fizice sau juridice, cu condiția ca un astfel de sistem să permită amenzi maxime ***care să fie cel puțin echivalente cu 300 000 de Euro, pentru persoanele fizice, sau cu cel puțin 500 000 de Euro, pentru persoanele juridice.***

Amendament

(2) Statele membre pot aplica un sistem în care amenda este proporțională cu prejudiciul provocat resurselor piscicole sau mediului marin respectiv, cu avantajul financiar realizat sau estimat de comisie în urma comiterii unei infracțiuni sau cu orice altă valoare care indică situația financiară a persoanei fizice sau juridice, cu condiția ca un astfel de sistem să permită amenzi maxime.

Or. el

Justificare

Fines should be imposed by Member States' administrations depending on the type of infringement and the effects on the marine ecosystem.

Amendamentul 71
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 2a (nou)

Text propus de Comisie

(2a) Statele membre pot, de asemenea, opta pentru sancțiuni penale, cu condiția ca importanța acestor sancțiuni să fie cel puțin echivalentă cu importanța sancțiunilor administrative.

Amendament

Or. es

Justificare

Notwithstanding the statement made in the justification to the amendment to paragraph 1, provision should also be made for the possibility of applying penal sanctions if the legal system of the Member State in question so permits.

Amendamentul 72

Ioannis Gklavakis

Propunere de regulament

Articolul 45 – litera f

Text propus de Comisie

(f) excluderea temporară **sau permanentă** de la dreptul de a obține noi drepturi de pescuit;

Amendament

(f) excluderea temporară de la dreptul de a obține noi drepturi de pescuit;

Or. el

Justificare

The measure is considered excessive and is not consistent with the corrective/deterrent nature which such measures should have.

Amendamentul 73

Ioannis Gklavakis

Propunere de regulament

Articolul 45 – litera g

Text propus de Comisie

(g) interzicerea temporară **sau permanentă** a accesului la asistență publică sau la subvenții.

Amendament

(g) interzicerea temporară a accesului la asistență publică sau la subvenții.

Or. el

Justificare

The measure is considered excessive and is not consistent with the corrective/deterrent nature which such measures should have.

Amendamentul 74
Struan Stevenson

Propunere de regulament
Articolul 45 – litera ga (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(ga) Sancțiunile prevăzute în acest capitol sunt însoțite de alte sancțiuni sau măsuri, în special de interzicerea temporară cel puțin pe durata perioadei de programare sau de interzicerea permanentă a accesului la ajutoarele publice sau la subvenții.

Or. en

Justificare

IUU vessels must be barred from public assistance or subsidies for at least the period of the operational programme. Removal from the list of eligible beneficiaries should also be made mandatory so that taxpayers do not subsidise vessels and operators convicted of criminal activity.

Amendamentul 75
Struan Stevenson

Propunere de regulament
Articolul 45 – litera gb (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(gb) Sancțiunile prevăzute în acest capitol sunt însoțite de alte sancțiuni sau măsuri, în special de returnarea ajutoarelor publice sau a subvențiilor primite de navele INN în perioada financiară corespunzătoare.

Or. en

Justificare

IUU vessels should not receive taxpayer support and vessels that have received taxpayers' money during the operational programme period should repay that money.

Amendamentul 76
Zdzislaw Kazimierz Chmielewski

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul -1 (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(-1) În primul an după intrarea în vigoare a prezentului regulament, se efectuează verificări semestriale pentru a determina gradul de pregătire a statelor membre în ceea ce privește respectarea deplină a dispozițiilor acestuia; în cazul în care se depistează cazuri de neconformare, statului membru/statelor membre în cauză i/li se cere să efectueze adaptările necesare.

Or. pl

Justificare

Full implementation of the proposed rules will require appropriate adjustments to be made in individual Member States as regards national law, inspection systems, funding requirements, training, etc.

Amendamentul 77
Carmen Fraga Estévez

Propunere de regulament
Anexa II

Text propus de Comisie

Amendament

Această anexă se elimină.

Or. es

Justificare

Consistency with the amendment aimed at deleting Article 20.